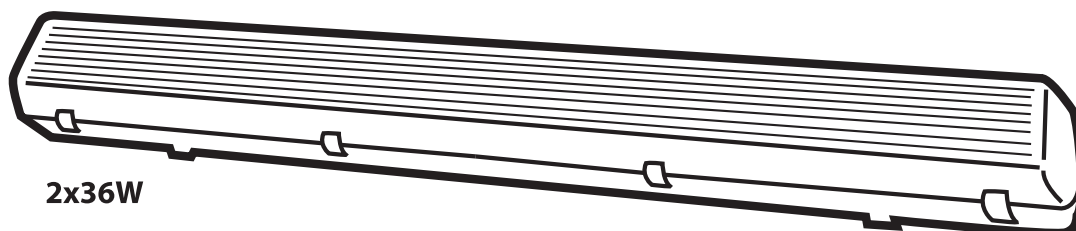




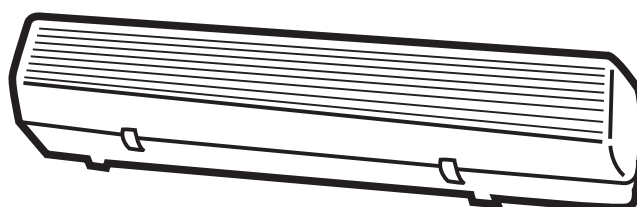
REGLETA FLUORESCENTE ESTANCA  
WATERPROOF FLUORESCENT LIGHT  
RÉGLETTE FLUORESCENTE ÉTANCHE  
ARMADURA FLUORESCENTE

Ref.: 09136-09226



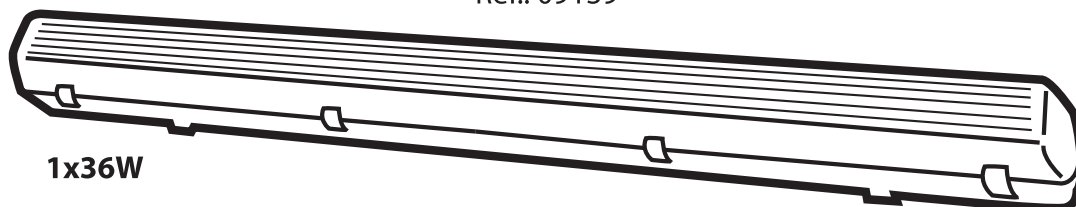
2x36W

Ref.: 09144-09148



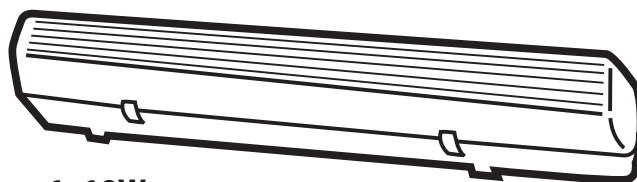
2x18W

Ref.: 09139



1x36W

Ref.: 09149-09227



1x18W

Quality & Design Hídalgos of Spain



CIF: B46470449  
Tel. +34 913 822 229  
Fax: +34 917 631 615  
info@hídalgosgroup.com  
www.hídalgosgroup.com

MU09136\_09139\_09144\_09149\_09227\_09148\_09226\_V1-05/2017

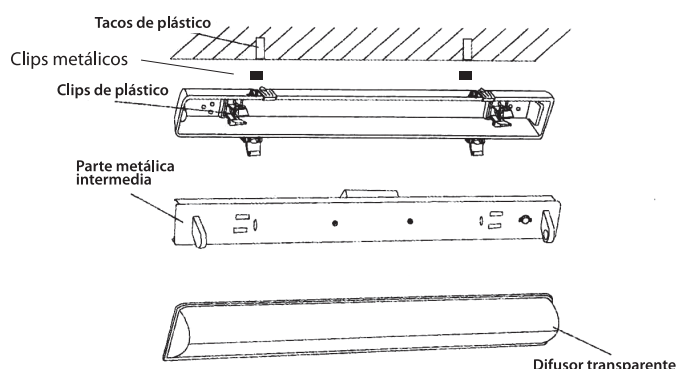


Muchas gracias por adquirir nuestro producto. Este producto fue diseñado para una instalación y un uso muy sencillos. Siga y respete la totalidad de las instrucciones que se detallan a continuación.

**ADVERTENCIA:** al emplear herramientas eléctricas, se deben respetar rigurosamente las precauciones de seguridad básicas, así como las que se indican a continuación, en vista de excluir cualquier riesgo de incendio, electrocución y lesiones. Lea atentamente todas las instrucciones antes de poner el producto en funcionamiento y sígalas cuidadosamente.

**IMPORTANTE:** Debe llevar a cabo la instalación eléctrica de conformidad con las indicaciones establecidas en las normas de instalación vigentes. En caso de duda, consulte con un electricista cualificado.

### Instalación



### Antes de la instalación

Verifique la correcta compatibilidad de las características de este kit con su instalación eléctrica. Mantenga limpia el área de trabajo: las superficies y los bancos de trabajo obstruidos y en desorden suelen ser causa de lesiones. Nunca permita a personas ajenas al trabajo -especialmente niños- tocar las herramientas, el cable de alimentación o el prolongador, y manténgalas alejadas del área de trabajo. Emplee la herramienta más adecuada; utilice las herramientas únicamente para aquellas tareas para las que fueron previstas.

### Desembalaje

El desembalaje del producto se debe realizar con precaución para evitar cualquier daño.

Cada embalaje contiene (el contenido varía según el modelo):

- Una luminaria fluorescente.
- 1 bolsa, que contiene: 1 prensaestopas, 1 pasamuros de plástico adicional, 4 arandelas, 4 tornillos, 4 tacos de plástico, 4 ó 8 anclajes de plástico (según modelo) y 2 clips metálicos.
- Tubo(s) fluorescente (s), según modelo.

### Fijación al techo

-Localice el lugar de fijación, perfora los agujeros, introduzca los tacos de plástico en el techo y fije los clips metálicos y fije la base de la lámpara. La regleta fluorescente puede colgarse de unos cables (no incluidos).

-En tal caso, no se deben utilizar los clips metálicos.

### Conexión eléctrica

Desconecte siempre la red para evitar cualquier descarga eléctrica. El empalme a la red se debe de hacer mediante un cable H05RN-F, 3G con una sección mínima de 1mm<sup>2</sup>. El circuito de alimentación debe estar obligatoriamente protegido por un fusible de 10A. Retire el pasamuros de plástico en el lateral de la luminaria, y sustitúyala por el prensaestopas. Haga pasar el cable de alimentación a través del prensaestopas, y atornille. También se puede conectar la regleta fluorescente a la red por el otro

lado, o por encima de la base. En este caso, debe abrir el agujero precortado presionando, e instalar el prensaestopas dentro, asegurándose de que cada agujero abierto no utilizado se ha vuelto a cerrar con una junta de plástico. Asegúrese de que el prensaestopas está bien posicionado, a fin de garantizar el hermetismo del producto. El empalme de los terminales a la regleta debe respetar las indicaciones (L, N o  $\oplus$ ). El cable de tierra debe estar siempre conectado.

### Ensamblaje final

Fije la parte metálica y utilice los clips de plástico para fijar el producto. Instale los tubos fluorescentes y vuelva a cerrar el producto con la pantalla transparente, la cual se fija mediante los ganchos de plástico proporcionados.

### Cómo limpiar el producto

Este producto no requiere limpieza regular. En caso de necesidad, a fin de garantizar una buena calidad de iluminación, se puede limpiar la pantalla con un chorro de agua. Para limpiar el interior de la pantalla, desconecte el producto de la red y espere a que se enfríe. Desmonte la pantalla soltando los ganchos. Limpie con un trapo suave, eventualmente utilizando agua caliente jabonosa. Nunca utilice alcohol, disolvente o productos similares. Deje secar bien el producto antes de volver a ensamblar.

### Mantenimiento

-Desconecte siempre la luminaria de la red antes de iniciar el mantenimiento.

-Vd. sólo está autorizado a cambiar los tubos. Emplee únicamente tubos cuyas características correspondan a las descritas en la etiqueta del interior de la luminaria.


-Cuidado: el uso de cualquier accesorio no indicado en estas instrucciones puede ser peligroso y causar lesiones.

-Cualquier reparación debe ser llevada a cabo por técnicos cualificados empleando repuestos originales; lo contrario podría resultar extremadamente peligroso para el usuario.

-Los tubos son frágiles: manipúlelos con precaución.

Para cambiar los tubos, desconecte el producto de la red y espere a que se enfríe. Desmonte la pantalla transparente desbloqueando los ganchos. Gire el tubo ¼ de vuelta para alinear los machos con la muesca del casquillo y retire el tubo. Coloque los componentes nuevos y vuelva a cerrar la pantalla. El producto nunca deberá funcionar sin la pantalla transparente puesta.

### Cómo desechar correctamente este producto

 El símbolo indica que este producto no debe ser desechado con los residuos domésticos, de acuerdo con las normativas de la UE.

Para prevenir daños al medio ambiente o para la salud de las personas, recicle, permitiendo la reutilización de materias primas. Por favor, utilice el Sistema de Recolección de "Puntos Limpios" de reciclado, o contacte con su vendedor.

**IP65**

-Apto para iluminación exterior.

+8mm

-Pelar el cable tal y como se indica en la imagen.

**COS  $\Phi$ >0,5**

-Factor de potencia.



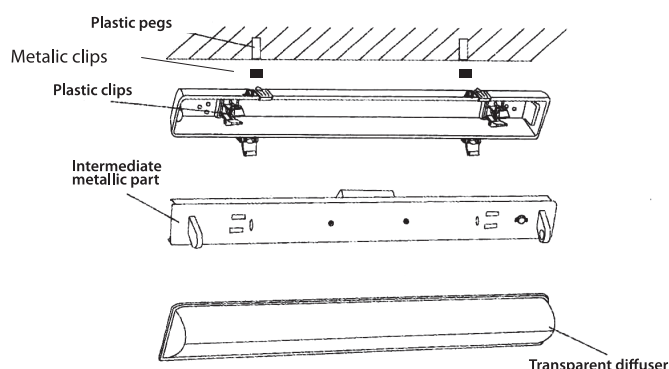
EN

Thank you very much for purchasing our product. This product has been designed for easy installation and use. Follow and observe all of the instructions below.

**WARNING:** when using electrical tools, basic safety precautions, and those below, must be strictly followed, in order to eliminate any risk of fire, electrocution and injuries. Read carefully follow all the instructions before operating.

**IMPORTANT:** You must carry out the electrical installation in accordance with the directions established by the current installation standards. In case of doubt, consult a qualified specialist.

### Installation



### Before installation

Check that the characteristics of this kit are duly compatible with your electrical installation. Keep the working area clean: obstructed and untidy working benches and surfaces often result in injuries. Never allow persons not related to the Works –especially children– to touch the tools, the feeding cable of the extension, and keep them away from the working area. Use the most suitable tool; use tools only for those tasks for which they are intended.

### Unpacking

The product must be unpacked with caution in order to prevent any harm. Each packaging contains (contents vary depending on model):

- One fluorescent luminaire
- 1 bag, containing: 1 cable gland, 1 extra bulkhead fitting, 4 washers, 4 screws, 4 plastic pegs and 4 or 8 plastic moorning depending model), 2 metal clips.
- Fluorescent tube(s), depending on model.

### Attachment to ceiling

- Locate attachment site, drill the holes, introduce the plastic pegs into the ceiling and attach the metallic clips, then secure the base of the lamp. The fluorescent luminaire can be hanged from cables (not included).
- In such case, do not use metallic clips.

### Electrical connection

Always disconnects the mains to prevent any electrical discharge. Connection to the network must be done through a H05RN-F, 3G cable with a minimum section of 1 mm<sup>2</sup>. The supply circuit must be mandatorily protected by a 10A fuse. Remove the plastic bulkhead fitting on the side of the luminaire, and replace it with the cable gland. Pass the cable through the cable gland, and screw. The fluorescent luminaire can also be connected to the network on the other side, or above the base. In this case, press the pre-cut hole open, and place the cable gland inside, making sure that every unused open hole has been covered with a plastic joint. Make sure that the cable gland is well positioned, so as to ensure the product's watertightness. Connection between terminals and the luminaire must follow the instructions (L, N or ⊕). The ground cable must always remain connected.

### Final assembly

Attach the metallic part and use the plastic clips to affix the product. Install the fluorescent tubes and close back the product with the transparent shade, which shade is secured by the plastic hooks provided with the product.



### Cleaning

This product does not require regular cleaning. If required, in order to ensure a good lighting quality, the shade can get water jet cleaning. In order to clean the inside of the shade, disconnect the product from the network and wait for it to cool down. Disassemble the shade by releasing the hooks. Clean with a soft cloth, eventually using soapy hot water. Never use alcohol, dissolvent or other similar products. Allow the product to dry well before reassembling.

### Maintenance

- Always disconnect the luminaire from the network before starting maintenance.
  - You are only authorized to replace the tubes. Use solely tubes whose characteristics correspond to those described on the label inside the luminaire.
  - Warning: the use of any accessory that is not designated in these instructions can be dangerous and cause injuries.
  - All repairs must be carried out by qualified technicians using original parts; doing otherwise may prove extremely dangerous for the user.
  - Tubes are fragile: handle with care.
- To change the tubes, disconnect the product from the network and wait for it to cool down. Disassemble the transparent shade by unlocking the hooks. Twist the tube ¼ turn in order to align plug with the slots in the cap and remove the tube. Set the new parts and close again the shade. This product must never be operated without the transparent shade.

### How to dispose of this product correctly:

-  The symbol shows that this product cannot be disposed of with household waste, in accordance with EU standards.
-  In order to prevent damage to the environment or people's health, recycle, thus allowing reuse of raw materials. Please use the "Green Points" Collection System for recycling, or contact your dealer.

IP65

-Suitable for outdoor lighting.

+8mm



-Strip the cable as shown in the diagram.

COS  $\varphi > 0,5$ 

-Power factor.

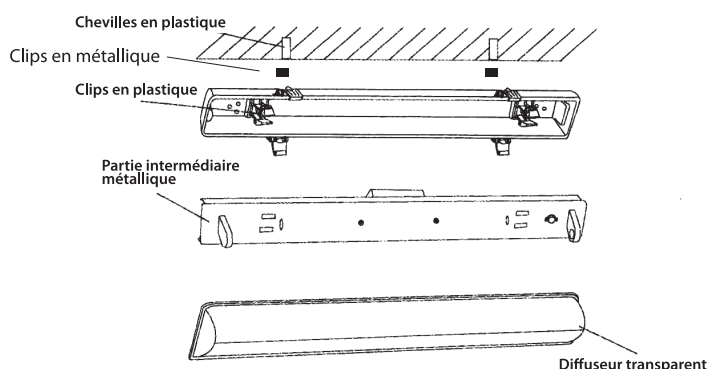


Merci beaucoup d'avoir acheté notre produit. Ce produit a été conçu pour une installation et une utilisation très faciles. Suivez et respectez l'ensemble des instructions détaillées ci-dessous.

**ATTENTION:** lors de l'utilisation d'outils électriques, il faut se conformer strictement aux précautions de sécurité basiques, ainsi que celles indiquées ci-dessous, afin d'exclure d'incendie, d'électrocution et de blessures. Lisez attentivement toutes les instructions avant de mettre le produit en marche, et suivez-les soigneusement.

**IMPORTANT:** Vous devez effectuer l'installation électrique conformément aux indications établies dans les normes d'installation en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.

### Installation



### Avant l'installation

Vérifiez la compatibilité entre les caractéristiques de ce kit et celles de votre installation électrique. Maintenez la zone de travail propre : les surfaces et les établis obstrués et en désordre entraînent souvent des blessures. Ne permettez jamais à des personnes étrangères au travail –spécialement aux enfants- de toucher les outils, le câble d'alimentation prolongateur, et tenez-les à l'écart de la zone de travail. Utilisez l'outil le plus approprié; utilisez les outils seulement pour réaliser les tâches pour lesquelles ils furent conçus.

### Déballage

Le déballage du produit doit se faire avec précaution afin d'éviter tout dommage. Chaque emballage contient (le contenu varie selon le modèle):  
 -Un luminaire fluorescente  
 -1 sac, contenant: 1 presse-étoupe, 1 gaine en plastique supplémentaire, 4 rondelles, 4 vis, 4 chevilles en plastique et 4 ou 8 ancrages en plastique (selon modèle), 2 clips en metal.  
 -Tube(s) fluorescent(s), selon modèle.

### Fixation au plafond

-Repérez l'endroit pour la fixation, faites les trous, introduisez les chevilles en plastique dans le plafond et fixez les crochets métalliques, puis fixez la base de la lampe. La réglette fluorescente peut être suspendue à des câbles (non fournis).  
 -Dans ce cas, ne pas utiliser de clips métalliques.

### Raccordement électrique

Déconnectez toujours le réseau pour éviter tout risque de décharge électrique. La connexion au réseau doit se faire avec un câble H05RN-F, 3G à section de 1 mm<sup>2</sup> minimum. Le circuit d'alimentation doit être obligatoirement protégé par un fusible de 10A. Retirez la gaine en plastique sur le côté du luminaire, et remplacez-le par le presse-étoupe. Faites passer le

câble d'alimentation à travers le presse-étoupe, et vissez. Il est possible aussi de connecter la réglette fluorescente au réseau par l'autre côté, ou par-dessus la base. Dans ce cas, vous devez ouvrir le trou prédécoupé en pressant, et installer le presse-étoupe à l'intérieur, en vérifiant que chaque trou ouvert non utilisé a été refermé au moyen d'un joint en plastique. Vérifiez que le presse-étoupe est bien placé, afin de garantir l'étanchéité du produit. La connexion des terminaux à la réglette doit respecter les indications (L, N o ). Le câble de terre doit être toujours connecté.

### Assemblage final

Fixez la partie métallique et utilisez les clips en plastique pour fixer le produit. Installez les tubes fluorescents et refermez le produit avec la vasque transparente, à fixer à l'aide des crochets en plastique fournis.

### Comment nettoyer le produit

Ce produit ne requiert pas de nettoyage régulier. En cas de besoin, afin de garantir un éclairage de bonne qualité, vous pouvez nettoyer la vasque par jet d'eau. Pour nettoyer l'intérieur de la vasque, déconnectez le produit du réseau et attendez qu'il refroidisse. Démontez la vasque en débloquant les crochets. Nettoyez avec un torchon doux, éventuellement avec de l'eau savonneuse chaude. N'utilisez jamais d'alcool, de dissolvants ou d'autres produits similaires. Laissez bien sécher le produit avant de l'assembler à nouveau.

### Entretien

-Déconnectez toujours le luminaire du réseau avant de commencer l'entretien.  
 -Vous n'êtes autorisé qu'à changer les tubes. Utilisez seulement des tubes dont les caractéristiques correspondent à celles décrites sur l'étiquette à l'intérieur du luminaire.  
 -Attention: l'utilisation de tout accessoire non indiqué dans ces instructions peut être dangereux et causer des blessures.  
 -Toute réparation doit être effectuée par des techniciens qualifiés en employant des pièces de rechange originales; agir autrement pourrait être extrêmement dangereux pour l'utilisateur.  
 -Les tubes sont fragiles: manipulez-les avec précaution.  
 Pour changer les tubes, débranchez le produit du réseau et attendez qu'il refroidisse. Démontez la vasque transparente en débloquant les crochets. Tournez le tube ¼ de tour pour aligner les prises mâles avec l'encoche du culot, et retirez le tube. Placez les nouvelles parts et refermez la vasque.  
 Le produit ne devra jamais marcher tant que la vasque transparente ne sera pas mise à sa place.

### Comment se débarrasser correctement de ce produit

Comment se débarrasser correctement de ce produit: le symbole indique que ce produit ne doit être jeté avec les ordures ménagères, selon les normes de l'UE. Afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé des personnes, recyclez, permettant ainsi la réutilisation de matières premières. Veuillez utiliser SVP le Système de Collecte de "Points Propres" de recyclage, ou bien contactez votre vendeur.

**IP65** -Adapté pour l'éclairage extérieur.

**+8mm** -Dénuder le câble tel qu'il est indiqué sur le schéma.

**COS >0,5** -Facteur de puissance.



PT

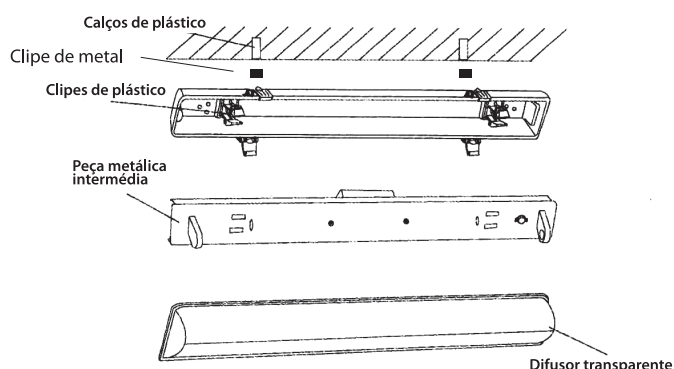
Agradecemos a sua aquisição deste produto. Este produto foi concebido para uma instalação e uma utilização simples se seguir e se respeitar a totalidade das instruções abaixo descritas.

**ATENÇÃO:** Você deve respeitar as indicações de utilização das ferramentas eléctricas e as precauções de segurança de base, para evitar os riscos eventuais de incêndio, electrocussão e ferimentos corporais.

Ler atentamente estas instruções antes instalação e utilização e conserva-las cuidadosamente.

**IMPORTANTE:** A instalação eléctrica deve ser efectuada em conformidade com as normas de instalação em vigor. Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado.

### Instalação



### Antes da instalação

Verificar se as características deste kit são compatíveis com a sua instalação eléctrica. A zona de trabalho deve estar sempre limpa e livre de perigo: a bancada de trabalho deve estar desocupada de ferramentas desnecessárias; mantenha as crianças e/ou pessoas estranhas a obra afastadas e as ferramentas eléctricas desligadas da rede eléctrica em caso de não utilização. Utilizar a ferramenta adequada: não utilizar ferramenta em trabalhos para os quais não esteja prevista.

### Desempacotamento

O desempacotamento do produto deve ser efectuada com precaução para evitar qualquer dano. Cada embalagem contém (conteúdos diferentes em função do modelo):

- Uma luminária fluorescente
- 1 saco com: 1 prensa-estopas, 1 grommet de plástico adicional, 4 anilhas, 4 parafusos, 4 calços de plástico e 4 ou 8 ancoragens de plástico (dependendo do modelo), 2 clipe de metal.
- Lâmpada(s) fluorescente(s), conforme o modelo.

### Fixação ao tecto

- Escolher o local de fixação, abrir os orifícios, introduzir os calços de plástico no tecto e fixar os cliques metálicos; fixar aí a base da luminária. A régua fluorescente pode ser suspensa por cabos (não fornecidos).
- Neste caso, os cliques metálicos não devem ser utilizados.

### Ligação eléctrica

Desligar sempre a corrente eléctrica a fim de evitar qualquer risco de choque eléctrico. A ligação à rede eléctrica deve ser feita por intermédio de um cabo H05RN-F, 3G com a secção mínima de 1 mm<sup>2</sup>. O circuito de alimentação deve imperativamente ser protegido por um fusível de 10A. Retirar o grommet de plástico do lado da base da luminária e substituí-la pela prensa-estopa. Fazer passar o cabo de alimentação pela prensa-estopa e aparafusar. Também é possível ligar a régua fluorescente à rede eléctrica pelo outro lado ou pela parte de

cima da base. Neste caso é necessário abrir o orifício pré-recortado exercendo pressão e instalar aí a prensa-estopa (asegurando-se de que todos os orifícios abertos não utilizados ficam bem fechados por uma junta de plástico). Assegurar-se de que a prensa-estopa está bem colocada para garantir a impermeabilidade do produto. A ligação ao bloco terminal deve respeitar as indicações (L, N ou  $\oplus$ ). O fio de terra deve ser sempre ligado.

### Montagem final

Fixar a parte metálica e utilizar os cliques de plástico para bloquear o produto. Instalar a(s) lâmpada(s) fluorescente(s) e voltar a fechar o produto com a tampa transparente. O bloqueamento da tampa transparente faz-se por intermédio dos ganchos de plástico fornecidos.

### Como limpar o produto

Este produto não necessita de nenhuma limpeza regular. Em caso de necessidade, para assegurar uma boa qualidade de iluminação, a tampa transparente pode ser limpa com um jacto de água. Para limpar o interior da tampa, desligar o produto da rede eléctrica e deixar arrefecer. Desmontar a tampa transparente desbloqueando os ganchos. Limpar com um pano macio, eventualmente com água quente com sabão. Nunca utilizar álcool, solventes ou produtos similares. Deixar secar bem antes de voltar a montar o produto.

### Manutenção

- Desligar sempre a rede eléctrica antes da manutenção dos aparelhos de iluminação.
- Só está autorizado a mudar os tubos. Utilizar apenas tubos cujas características estejam descritas na etiqueta do interior da luminária.
- Atenção: a utilização de qualquer acessório diferente dos recomendados nas instruções pode representar o risco de ferimentos.
- É conveniente que as reparações sejam efectuada unicamente por pessoal qualificado, utilizando peças de origem; de outra forma, pode resultar em perigo considerável para o utilizador.
- As lâmpadas são frágeis, manusear com precaução.
- Para substituir as lâmpadas, desligar o produto da rede eléctrica e deixar arrefecer. Desmontar a tampa transparente desbloqueando os ganchos. Rodar a lâmpada ¼ de volta para alinhar os pinos com o entalhe do casquilho e em seguida retirar a lâmpada. Pôr no lugar os novos componentes e em seguida voltar a fechar a tampa. O produto nunca deve funcionar sem a tampa transparente.

### Eliminação correcta deste produto:

Este sinal indica que este produto não deverá ser colocado em caixotes do lixo convencionais na UE. Para prevenir possíveis danos ao ambiente ou saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o responsabilmente, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho utilizado, por favor utilize os sistemas de recolha, ou contacte o seu vendedor. Eles podem levar este produto para que seja reciclado de um modo seguro.

IP65

-Apropriado para iluminação exterior.

+8mm

-Remover a protecção como indica o diagrama.

COS  $\Phi$  > 0,5

-Fator de potência.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY /  
 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**



El que suscribe, / *we, the undersigned* /  
 Nous soussignés / *O abaixo-assinado,*

**J. HIDALGO'S S.L.**

**CIF: B46470449**

con domicilio en (dentro de la UE) / *residing at (within the EU)* / *domiciliés à (dans l'UE)* / *com  
 domicílio em (dentro da UE)*

**Passeig de las Germanies, 54 - 1 46702 Gandía - Valencia**

declara bajo su responsabilidad que el / *states under its responsibility that* / *déclarons sous notre  
 responsabilité que* / *declara sob a sua responsabilidade que o*

**Equipo / Equipment / Appareil / Equipamento:** Regleta fluorescente estanca / *waterproof fluorescent  
 light* / *régllette fluorescente étanche* / *Armadura florescente*

**Marca / Brand / Marque / Marca:** 7HSEVENON

**Modelos / Models / Modèles / Modelos:** 09136 / 09226 / 09144 / 09148 / 09139 / 09149 / 09227

Objeto de la siguiente declaración, cumple con las exigencias de las directivas europeas y la  
 legislación española aplicable.

*Subject to the following statement, meets the European Directive and Spanish applicable legislation  
 requirements.*

*Objet de la déclaration qui suit, répond aux exigences des directives européennes et de la législation  
 espagnole applicable.*

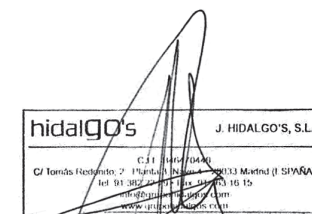
*Objeto da seguinte declaração, cumpre os requisitos das diretivas europeias e a legislação espanhola  
 aplicável.*

Directivas Europeas aplicables / *Applicable European Directives* / *Directives Européennes applicables*  
 / *Diretivas europeias aplicáveis:*

- **2014/30/EU**
- **2014/35/EU**
- **ROHS (2011/65/EU)**

Normas / *Rules* / *Normes* / *Normas:*

- **EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009**
- **EN 61000-3-3:2008**
- **EN 55015:2006 + A1:2007 + A2:2009**
- **EN 61547:2009**
- **EN 60598-1:2008 + A11:2009**
- **EN 60598-2-1:1989**



**Juanjo Hidalgo**

*Director General  
 Managing Director  
 Directeur Général  
 Diretor-geral*

21 - 03 - 2016